

## ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԵՆ

### Թրքական Ախորժակները Եւ Լիբանանահայութիւնը

Լիբանանի ներքին կեանքը կը շարունակէ մնալ ալեկոծ: Ժամանակէ մը ի վեր երկրի դիմագրաւած տնտեսական սուր տագնապին ու լիբանանեան թղթադրամի սրընթաց անկումին հետեւանքով ստեղծուած է ճգնաժամային իրավիճակ, որու յաղթահարման համար կան ներքին ու արտաքին բազմաթիւ խոչընդոտներ: Տնտեսական տագնապին վրայ եկաւ աւելնալու անշուշտ համաճարակը, որ իր կարգին յառաջ բերաւ նոր մարտահրաւերներ: Ժողովրդային դժգոհութիւնը եւ փողոցային ցոյցերը արդէն իսկ տապալեցին մէկ կառավարութիւն եւ այժմ կը սպառնան՝ երկրորդին: Սկզբնական շրջանի խաղաղ ցոյցերը այժմ կը զուգորդուին բախումներով, ո՛չ միայն բողոքողներու եւ ապահովութեան ուժերու միջեւ, այլ եւ լիբանանեան տարբեր հատուածներուն միջեւ: Երկրի աւանդական ղեկավարութիւնը ամեն ջանք կը գործադրեն քաղաքացիական նոր պատերազմէ մը խուսափելու համար:

Այս բոլորէն բնականաբար անմասն չէր կրնար մնալ լիբանանահայութիւնը: Տնտեսական տագնապը կը հարուածէ ամբողջ բնակչութեան՝ անխտիր: Հայկական կազմակերպութիւնները իրենց կարելին կ'ընեն օգտակար ըլլալու՝ առնուազն կարիքաւոր դասին: Տագնապալից վիճակ է նաեւ հայկական կրթական եւ այլ հաստատութիւններուն համար:

Այս բոլոր մտահոգութիւններու կողքին, վերջին շաբթուայ ընթացքին Հայութեան առջեւ պարզուեցան նոր երեւոյթներ: Նախ համացանցի վրայ տարածուեցաւ «Լիբանանեան-Արաբական Սարտալիական» անուան տակ գործող թրքամէտ կազմակերպութիւնը ներկայացնող անձի մը հակահայ ելոյթը, ուր ան ամենէն զեռիկ բառապաշարով կ'արդարացնէր Յեղասպանութիւնը: Ասոր յաջորդեց, ներքին թաղամասերու մէջ թրքական դրօշներով ցոյց մը՝ նոյն բովանդակութեամբ:

Հայ համայնքի ղեկավարութիւնը մեծ կասկածներ ունի, որ այս շարժումներու ետին կանգնած է Պէյրութի մէջ թրքական դեսպանատունը՝ փորձելով հայութիւնը ներքաշել Լիբանանի ներքին համայնքային հակասութիւններուն մէջ:

Վերջին շրջանին Երտողանի կառավարութեան արտաքին քաղաքականութեան հիմքը կը հանդիսանայ Արաբական երկիրներէն ներս իր ազդեցութեան գոտիները

### Հայաստանի Ազգային Ժողովը ԲՀԿ Ղեկավար Գագիկ Ծառուկեանին Զրկեց Անձեռնմխելիութենէն

Յունիս 16-ին Հայաստանի Ազգային Ժողովը փակ եւ գաղտնի քուէարկութեամբ համաձայնութիւն տուաւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութեան (ԲՀԿ) առաջնորդ եւ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար՝ Գագիկ Ծառուկեանը ազատութենէն զրկելուն: Քուէարկութեան մասնակցող բոլոր 87 պատգամաւորները կողմ քուէարկեցին զլիաւոր դատախազ Արթուր Դաւթեան ներկայացուցած միջնորդութեան:

«Բարգաւաճ Հայաստան» եւ «Լուսաւոր Հայաստան» խմբակցութիւնները քուէարկութեան չմասնակցեցան: Իշխող «Իմ քայլը» խմբակցութեան 88 պատգամաւորներէն խորհրդարանի նիստին ներկայ էին եւ քուէարկութեան մասնակցեցան 86-ը, բացակայ էին Թագուհի Թովմասեանը եւ Սասուն Միքայէլեանը: Անկախ պատգամաւոր Արման Պապաջանեան մասնակցեցաւ քուէարկութեան:

Աւելի վաղ կատարուած նոյնպէս փակ եւ գաղտնի քուէարկութեամբ՝ խորհրդարանը համաձայնութիւն տուաւ ԲՀԿ առաջնորդի նկատմամբ քրէական հետապնդում սկսելուն: Գլխաւոր դատախազ Արթուր Դաւթեան իր ներկայացուցած միջնորդութեամբ կը հայցէր



Գագիկ Ծառուկեան ելոյթ կ'ունենայ իր կողմնակիցներու առջեւ

խորհրդարանի համաձայնութիւնը, Գագիկ Ծառուկեանին 2017 թուականի խորհրդարանական ընտրութիւններուն կաշառք բաժնելու մեղադրանք առաջադրելու եւ զինք ազատութենէն զրկելու համար: Առաջին քուէարկութենէն առաջ ԲՀԿ առաջնորդը ելոյթ ունենալով ԱԺ ամպիոնէն շարունակեց պնդել, որ իրեն առնչուող քրէական գործերը շինծու են, յօրինուած են քաղաքական պատուէ-

րով եւ պատասխան են կառավարութեան հասցէին ուղղած իր քննադատութեան: ԲՀԿ առաջնորդը յայտարարեց, որ գործող իշխանութիւնները ձախողած են բոլոր ոլորտներուն մէջ եւ կառավարութեան 100 տոկոսը պէտք է փոխուի: Ելոյթէն յետոյ Ծառուկեան յայտարարեց, որ կը մեկնի Ազգա-

### Երտողանի Գլխաւորութեամբ Քննարկուած Է Հայկական Լոպպիին Հակազդելու Հարցը



Երտողանի Գլխաւորութեամբ տեղի ունեցած քննարկումը

Թուրքիոյ նախագահի աշխատակազմի բարձրագոյն խորհրդատուական մարմինը նիստ գումարած է նախագահ Ռեճեփ Թայիփ Էրտողանի գլխաւորութեամբ: Նախագահի աշխատակազմի հանրային կապերու վարչութեան ղեկավար՝ Ֆահրեթթին Ալթունը 5 ժամ տեւողութեամբ դռնփակ խորհրդակցութեան վերաբերեալ յայտարարութիւն տարածած է: Ալթուն յայտնած է, որ խորհրդակցութեան ընթացքին քննարկուած են այն գործողութիւնները, որոնք պէտք է կատարուին ընդդէմ «1915 թուականի դէպքերու վերաբերեալ Թուրքիոյ նկատմամբ ներկայա-

ցուող պնդումներուն»: Այս մասին կը յայտնէ Ermenihaber.am-ը: Ալթուն մասնաւորապէս նշած է. «Ժողովին քննարկուած են համապարփակ քայլերը, որոնք պիտի կանխեն հայկական լոպպիին, որ Թուրքիոյ եւ մեր ազգին սեւցնելու համար 1915-ի դէպքերը որպէս գործիք կ'օգտագործէ, եւ այս հարցը քաղաքական նպատակով չհարկող երկիրներու, իրականութեան հետ կապ չունեցող պնդումներուն վրայ հիմնուած քարոզչութիւնը: Քննարկուած են նախագիծեր եւ գործողութիւններ, որոնք

### Թուրքիան Հայաստան Եւ Յունաստան Ներխուժելու Գաղտնի Ծրագիրներ Մշակած Է

Իսրայէլական «Jerusalem Post» թերթը Յունիս 16-ին հրատարակած է յօդուած մը «Թուրքիան Հայաստան եւ Յունաստան Հանրապետութիւն ներխուժելու ծրագրեր մշակած է. Գաղտնի փաստաթուղթ» վերնագրին տակ: Թերթը իր տեղեկութիւնները քաղած է Nordic Monitor-ի կողմէ հրատարակուած գաղտնի փաստաթուղթերէն: Կենթագրուի որ, ծրագիրները պատրաստուած են Թուրքիոյ զինուած ուժերու գլխաւոր շտաբին կողմէ՝ որպէս անկանխատեսելի հանգամանքներ՝ կապուած Սուրիոյ իրադարձութիւններու զարգացման հետ, զօրքերու տեղաշարժման ժամանակ արեւմտեան ճակատին վրայ յարձակողական եւ զսպող կարելիութիւններու պահանջանքով հետ: «Թրքական զինուած ուժերու գործողութիւններուն ծրագրման հրահանգ» անուանումով փաստաթուղթը թուագրուած է 2014 թուականի Յունիսի 13-ով: Nordic Monitor-ի գեկոյցի համաձայն, այս



# ՐԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

## Մեզ Կառավարման Համակարգի Փոփոխութիւն Պետք Զէ. Փաշինեան



Սահմանադրական բարեփոխումներու մասնագիտական յանձնաժողովի նիստի ընթացքին

Մեր կարծիքն այն է, որ մենք կառավարման համակարգի փոփոխութիւն պէտք է ընենք: Այս մասին Յունիս 15-ին, Սահմանադրական բարեփոխումներու մասնագիտական յանձնաժողովի նիստի ժամանակ նշած է ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան:

«Խորհրդարանական կառավարման համակարգը դեռ պէտք է ՀՀ-ում կայանայ: Նաեւ պէտք է հասկանանք, թէ ինչ նկատի ունենք խորհրդարանական կառավարման համակարգ ասելով: Այն, ինչ հիմա ունենք, արդեօք լիարժէք խորհրդարանական կառավարման համակարգ ենք համարում: Խորհրդարանական վերահսկողութեան գործելակերպերն արդեօք բաւարար չափով զարգացած են»:

Սահմանադրութեան մէջ կայուն մեծամասնութեան առկայութեան հարցը իրականութեան մէջ ունի 2 երես, նիստի ժամանակ նշած է ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան:

«Մի կողմից՝ սա հնարաւորութիւն է ստեղծում ընդդիմութեան համար աւելի լայն ներկայացուածութիւն ունենալ խորհրդարանում, բայց, միւս կողմից, պէտք է հաշուի առնել նաեւ այն քննադատութիւնը, որ կայուն մեծամասնութեան ինսթիթյունը որոշակիօրէն ձեւափոխում է ընտրողների կամքի ուղիղ արտայայտութիւնը խորհրդարանական տեղերի բաշխուածութեան վրայ»:

### ՊԵԿ-ի Նախագահ. Մաքսանեց Գանապարհով Ծխախոտ Արտահանելու Մասին Լուրերը Յերիւրանք Են

Հայաստանէն մաքսանեց ճանապարհով ծխախոտ արտահանելու հետ կապուած, բացի Վատիկանի մօտ Հայաստանի նախկին դեսպան Միքայէլ Մինասեանի պնդումներէն, որեւէ այլ փաստարկ ու հիմնաւորում առկայ չէ: Այդ մասին կառավարութեան նիստէն յետոյ լրագրողներու հետ զրոյցին նշեց Պետական եկամուտներու կոմիտէի նորանշանակ նախագահ՝ Խոսրոս Յովհաննիսեանը:

«ՊԵԿ-ն այլ պետութիւնների մաքսային մարմիններից չի ստացել որեւէ պաշտօնական գրութիւն արտահանուած ծխախոտի մաքսանեց լինելու վերաբերեալ: Ինչ վերաբերում է տիկին Ներսիսեանի (խմբ. ՊԵԿ-ի փոխ նախագահ Շուշանիկ Ներսիսեան) կամ Փաշինեանների ընտանիքի՝ նշուած գործընթացում ներգրաւուած լինելուն, ես այդ տեղեկութիւնները ուղղակի յերիւրանք եմ համարում, քանի որ որեւէ փաստարկ, որեւէ հիմնաւորում ուղղակի չկայ», - «Արմէնփրես»-ի փոխանցումով, ըսած է Յովհաննիսեանը:

### Արթուր Գալստեան Նշանակուեցաւ Յատուկ Յանձնարարութիւններով Դեսպան

Հայաստանի կեդրոնական դրամատան նախկին նախագահ՝ Արթուր Գալստեան նշանակուած է յատուկ յանձնարարութիւններով դեսպան: Համապատասխան որոշումը վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան ստորագրած է Յունիս 16-ին:

Ճավատեան Կեդրոնական դրամատան նախագահն էր 2008 թուականէն ի վեր եւ այս շաբաթ լրացաւ իր պաշտօնավարման ժամկէտը:

Կեդրոնական դրամատունը այժմ կը ղեկավարէ Մարտին Գալստեան, որուն ընտրած էր Ազգային ժողովը երկու ամիս առաջ:

## Սեդրակ Առուստամեան ՔԿ-ի Հաշիւին Վերականգնած է Աւելի Քան 2 Միլիոն Տոլար

«Հիւսիս-Հարաւի» գործով մեղադրեալ, «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութեան առաջնորդ Գագիկ Ծառուկեանի ընտանիքին պատկանող «Մուլթի կրուփ» ընկերութեան կառավարիչ՝ Սեդրակ Առուստամեանը Քննչական կոմիտէի աւանդ հաշուին վերականգնած է 1 միլիոն դրամ՝ (աւելի քան երկու միլիոն տոլար) որպէս վնասի վերականգնման երաշխիք:

Գագիկ Ծառուկեանի ընտանիքին պատկանող ձեռնարկատիրութեան կայսրութեան կառավարիչը «Հիւսիս-Հարաւի» գործով մեղադրուած է առանձնապէս խոշոր չափերով հարկեր վճարելէ խուսափելու, կեղծ ձեռնարկատիրութեան եւ փողերու լուսցման համար:

Առուստամեան եւս երկու տարբեր քրէական գործերով կ'անցնի, որոնցմէ մէկը թերեւս աննախադէպ չափով կաշառք տալու գործն է: Ըստ մեղադրանքին, Առուստամեանը Պետական եկամուտներու կոմիտէի (ՊԵԿ) նախկին նախագահ Գագիկ Խաչատրեանին, անոր երկու որդիներու միջոցով աւելի քան 22 միլիոն տոլար կաշառք տուած է:

Գագիկ Ծառուկեանի մտերիմը իրեն առաջադրուած որեւէ մեղադրանք չէ ընդունած: Ան ապրիլէն ի վեր կայանքի տակ է:

«Ազատութեան» հետ զրոյցին, անոր փաստաբան՝ Յովիկ Սուքիասեան պարզաբանեց, թէ մեղադրանքը չընդունող Առուստամեան ինչու 1 միլիոն դրամ վճարած է պետութեան. - «Վնասի վերականգնում չի արուի, որովհետեւ մենք գտնում ենք, որ վնաս չկայ: Բայց որպէսզի քննչական մարմինը համոզուած լինի, որ եթէ վնաս լինի, մենք վերականգնելու ենք, այո, մէկ միլիոն դրամ որպէս երաշխիք վճարել ենք մենք: Ո՛չ, կանխավճար չենք տուել դա. ընդամէնը երաշխիք, որ եթէ կ'ապացուցէք, որ մենք վնաս ենք պատճառել պետութեանը, մենք պատրաստ ենք»:

Աննախադէպ որակելով քրէական գործի ծաւալը, Գլխաւոր դատախազութիւնը յայտնած է, որ քննութեան ընթացքին բացայայտ-



Ծառուկեանին պատկանող «Մուլթի կրուփ» ընկերութեան կառավարիչ՝ Սեդրակ Առուստամեան

ուած է պաշտօնէական ու տնտեսական յանցագործութիւններու բազմաթիւ դրուագներ, այս գործով արդէն 29 մարդ ներգրաւուած է որպէս մեղադրեալ: Անոնցմէ 4-ը գործող եւ նախկին պաշտօնեաներ են, իսկ միւսները՝ ճանապարհաչինական ծրագիրին մէջ ընդգրկուած կազմակերպութիւններու ղեկավարներ եւ աշխատակիցներ:

Իրաւապաշտպան Նինա Կարապետեանց «Ազատութեան» հետ զրոյցին ըսաւ, որ բոլորն ալ կը տեսնէին, թէ ինչ կը կատարուի Հայաստանի հիւսիսը հարաւին կապող ճանապարհի հետ: Ծուրջ 10 տարի հայաստանցիները կը տեսնէին, որ խոստացուած ճանապարհը չի կառուցուիր:

Կարապետեանցի կարծիքով, պատասխան պէտք է տան նաեւ իրաւապահները, որոնք մինչեւ յեղափոխութիւն աչք փակած են այս յանցագործութեան վրայ. - «Փաստը մնում է փաստ. փողերը չկան, ճանապարհը չկայ, եւ դրա համար կան պատասխանատուներ: Բայց ինձ համար աւելի է կարեւոր, որ պատասխանատուութեան ենթարկուեն նրանք, ովքեր վերահսկողութիւն պիտի իրականացնէին ու չեն իրականացրել: Խօսքը իրաւապահներին, դատախազութեան, ԱԱԾ-ի (Ազգային Անվտանգութեան Ծառայութեան) եւ մնացած բոլորի մասին է»:

## Մէկ Միլիոն Տոլարի Կաշառքը Օրինականացնելու Համար Սեղադրանք Առաջադրուած է Արմէն Գեորգեանի Հօրը

ՀՀ Յատուկ քննչական ծառայութեան կողմէ քննուող քրէական գործի նախաքննութեան ընթացքին ձեռք բերուած բաւարար ապացույցներու համակցութեան հիման վրայ, Անդրանիկ Գէորգեանին մեղադրանք առաջադրուած է հանրօրէն վտանգաւոր այն արարքի կատարման համար, որ ան թաքցրած եւ խեղաթիւրած է որդւոյն՝ ՀՀ նախագահի աշխատակազմի ղեկավարի պաշտօնը գրաւած Արմէն Գէորգեանի կողմէ ստացած կաշառքի գումարի իրական բնոյթն ու ծագումը եւ օրինականացուցած առանձնապէս խոշոր չափերով՝ 309.000.000 ՀՀ դրամին համարժէք 1.000.000 ԱՄՆ տոլարը:


2008 թուականի գարնան, Արմէն Գէորգեան իր մտերիմ անձի օժանդակութեամբ՝ առանձնապէս խոշոր չափերով կաշառքը, անոր իրական բնոյթն ու ծագումը

թաքցնելու եւ խեղաթիւրելու համար ապահոված է նշուած կաշառքի գումարի փոխանցումները տարբեր իրաւաբանական անձերու անուններով, ինչպէս նաեւ իրեն փաստացի պատկանող, արտասահման գործունէութիւն ծաւալող կազմակերպութեան դրամատնային հաշուին: Այնուհետեւ նշուած կազմակերպութեան գործադիր տնօրէն Անդրանիկ Գէորգեան, օժանդակելով որդւոյն կողմէ յանցաւոր ճանապարհով ստացուած գոյքը օրինականացնելուն, տնօրինած է յիշեալ գումարը եւ զայն ներդրած ընկերութեան կողմէ կատարուած ձեռնարկատիրական գործունէութեան մէջ:

Անդրանիկ Գէորգեանի նկատմամբ որպէս խափանման միջոց ընտրուած է ստորագրութիւն չհեռանալու մասին:

Նախաքննութիւնը կը շարունակուի, կը տեղեկացնեն ՅՔԾ-էն:





## Լիբանանի Հայ Քաղաքական Կուսակցություններու Միացեալ Յայտարարութիւնը

Հինգշաբթի, 11 Յունիսին հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւններու՝ ՄԴՀԿ-ի, ՀՅԴ-ի եւ ՌԱԿ-ի ներկայացուցիչները գումարեցին ժողով մը, որուն ընթացքին անդրադարձան Լիբանանի մէջ տիրող քաղաքական եւ ընկերային կացութեան: Անոնք անդրադարձան նաեւ ընկերային ցանցերու վրայ տարածուած նիւթերու, ուր այսպէս կոչուած Լիբանանեան-արաբական մարտալիական միութեան անդամ անձ մը կը գործածէ հայ համայնքին դէմ գրգռիչ արտայայտութիւններ, որոնք չեն նպաստեր պահպանելու կայունութիւնը եւ քաղաքացիական անվտանգութիւնը, մանաւանդ ներկայ ժամանակաշրջանին, երբ երկիրը կը գտնուի զգայուն եւ ճակատագրական փուլի մը մէջ:

Այս անպատասխանատու անձը կը փորձէ խաղալ համայնքային եւ յարանուանական լարին վրայ ահաբեկչական աջակցի բառամթերքով, որ սադրանք կը հրահրէ երկրի զաւակներուն միջեւ, միաժամանակ ան կը ճանչնայ Հայոց ցեղասպանութիւնը, որ իրագործուած է Օսմանեան կայսրութեան կողմէ՝ նկատելով, որ հայ ժողովուրդին նկատմամբ իրագործուած Յեղասպանութիւնը, արդարացի է եւ արտայայտելով իր ատելութիւնը հայութեան նկատմամբ:

Այս արտայայտութեամբ ան կը թուի դատապարտել եւ ընդդիմանալ Լիբանանի խորհրդարանին կողմէ 2000-ին Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման, որուն 20-ամեակը կը գուզադիպի այս տարի, կը թուի նաեւ, որ ան խնդրոյ առարկայ կը դարձնէ լիբանանցի ժողովուրդին արժանապատուութիւնը:

Այս առիթով հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւնները կարեւոր կը նկատեն այս անձին դատական հետապնդումը եւ լիբանանեան պետութեան կը պահանջեն համապատասխան միջոցառումները որդեգրել անոր նկատմամբ ու ամէնէն արագ միջոցին պատժել զայն:

Հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւնները հայ համայնքի բոլոր զաւակներուն կոչ կ'ուղղեն այս փուլը ամենայն լրջախոհութեամբ շրջանցելու եւ չիչնալու համայնքայնութեան եւ սադրանքներու թակարդներուն մէջ, ինչպէս նաեւ հաւատարիմ մնալու Դատի նահատակներուն եւ ճշմարտութեան ու մեր սիրելի հայրենիք Լիբանանին:

Հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւնները կը հաւատան, թէ Լիբանանը համակեցութեան երկիրն է, եւ հայ համայնքը էր, կը մնայ եւ մի՛շտ պիտի մնայ յարգալից լիբանանեան բոլոր համայնքներուն եւ անոնց իւրապատկութիւններուն նկատմամբ, ինչպէս որ արժանացած է բոլոր համայնքներու յարգանքին:

Կոչ կ'ուղղենք բոլորին կողք-կողքի կանգնելու եւ ազգային միասնականութիւնը դրսեւորելու չաղթահարելու համար երկրին դիմագրաւած բազմաթիւ դժուարութիւնները:

**ՄԴՀԿ Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմին  
ՀՅԴ Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէ  
ՌԱԿ Լիբանանի Շրջանային Վարչութիւն**

### Հայաստանի Ազգային Ժողովը

Շարունակուած էջ 1-էն

յին Անվտանգութեան Ծառայութիւն՝ հարցաքննութեան համար: Երեկոյեան ուշ ժամերուն Ծառայութեան դուրս եկաւ ԱԱԾ-ի շէնքէն, մինչեւ որ դատարանը քննէ զինք կալանաւորելու հարցը:

Յայտնենք որ, Ազգային Անվտանգութեան Ծառայութիւնը Յունիս 14-ի առաւօտեան խուզարկութիւն կատարած էր Գագիկ Ծառուկեանի առանձնատունը: Նոյն պահուն ԱԱԾ հրապարակեց երեք տարբեր քրէական գործերու վերաբերեալ հաղորդագրութիւններ:

Անոնցմէ մէկը կը վերաբերի Ծառուկեանին պատկանող «Շանկրի Լա» խաղատան: Ըստ ԱԱԾ-ի՝ խաղատունը աշխատած է առանց արտօնագրի, որու հետեւանքով պետութեան պատճառած է առանձնա-

պէս խոշոր չափերու՝ մօտ 60 միլիոն տոլարի վնաս, բացի այդ՝ չեն կատարուած 40 միլիոն դրամի ներդրումները:

Երկրորդ քրէական գործը կը վերաբերի 2017-ի խորհրդարանական ընտրութիւններու ընթացքին կաշառք բաժնելու դէպքերուն: Ըստ ԱԱԾ-ի՝ անոր մէջ ներգրաւուած եղած են ԲՀԿ ղեկավար կազմն ու կուսակցութեան անդամները: Երրորդ քրէական գործը կը վերաբերի Առինջ համայնքի պաշտօնեաներուն, որոնք, ըստ ԱԱԾ-ի, ապօրինի վարձակալութեամբ տրամադրուած 7,5 հա գիւղատնտեսական հողատարածքի վրայ ապօրինի կառուցներ օրինականացուցած, յետոյ այդ հողատարածքը ապօրինի կերպով փոխանցած են Ծառուկեանին պատկանող ընկերութեան, պետութեան պատճառելով մեծ վնասներ:

### Երտողանի Գլխաւորութեամբ Քննարկուած Է

Շարունակուած էջ 1-էն

հնարաւորութիւն կու տան հարցի պատմական եւ իրաւական փաստե-

րով ներկայացնելու թրքական եւ միջազգային հանրութեան»:

Յայտարարութեան մէջ նշուած է, որ նախագահի գլխա-

### Պատրիարք Մաշալեանի Գրառումը Հակասական Արձագանքներու Արժանացած Է

Օրերս Պոլսոյ Հայոց պատրիարք՝ Մահակ երկրորդ Մաշալեանը ուշագրաւ յայտարարութիւն մը ըրած է, Սուրբ Սոփիայի տաճարը մզկիթի վերածելու շուրջ ծաւալուած քննարկումներուն վերաբերեալ:

Անցեալ շաբաթ, Թուրքիոյ նախագահ՝ Ռեճեփ Էրտողան օրակարգ դրած էր Սուրբ Սոփիայի (Այս Սոփիա) տաճարը, որպէս մզկիթ վերաբանալու հարցը: Բիւզանդական նշանաւոր կոթողը 1934 թուականին թրքական կառավարութեան որոշումով՝ թանգարանի կարգավիճակ ստացած էր: Այս որոշումը չեղեալ համարուելու եւ տաճարին կրկին մզկիթի կարգավիճակ տալու հարցը պիտի քննարկուի Յուլիս 2-ին, Թուրքիոյ պետական խորհուրդի նիստին:

Արքեպիսկոպոս Մաշալեան թեմայի շուրջ թիւիթըրեան իր էջին վրայ գրած է, թէ կողմ է, որ Սուրբ Սոփիան կրկին դռները բանայ հաւատացեալներուն առջեւ: Իր կարծիքով, տաճարը բաւական մեծ է, եւ մէկ մասն ալ կարելի է յատկացնել քրիստոնեաներուն: «Այսպիսով, Սուրբ Սոփիան կը դառնայ դարաշրջանի եւ մարդկութեան խաղաղութեան խորհրդանիշ», - գրած է Մահակ երկրորդը:

Պատրիարքի խօսքով՝ հազարաւոր բանուորներու աշխատանքով եւ հարստութիւն ծախսելով կառուցուած, աւելի քան 1500 տարուայ ընթացքին պարբերաբար վե-



Պոլսոյ Հայոց պատրիարք Մահակ Մաշալեան

րանորոգուած տաճարը, մինչ օրս պահպանուած է, որպէսզի պաշտամունքի վայր ըլլայ եւ ոչ թէ թանգարան: «Արդեօ՞ք շատ ուտոպիական կը հնչէ: Չէ՞ որ բոլորս միեւնոյն երկնային գմբեթի տակ կ'ընենք մեր աղօթքը: Սուրբ Սոփիայի գմբեթն ալ կրնանք կիսել: Թէկուզ տարբեր դաւանանքներ ունինք, մի՞թէ մէկ Աստուծոյն չենք պաշտեր», - գրած է Մաշալեան Պատրիարք, համոզմունք յայտնելով, որ «խաչի եւ կիսալուսինի նոր հակամարտութեան շեղութիւն այլեւս չենք կրնար թոյլ տալ եւ աշխարհի փրկութիւնը խաչի ու կիսալուսինի միութիւնն է»:

Պոլսոյ Հայոց պատրիարքի այս գրառումը հակասական արձագանքներու տեղիք տուած է:

### Ֆրանսայէն Բժիշկներ Ժամանած են Հայաստան Եւ Աշխատանքի Անցած Երեք Հիւանդանոցներու Սէջ



Ֆրանսայէն Յունիս 14-ին, բժիշկներ ժամանած են Հայաստան եւ արդէն անցած են աշխատանքի երեք բժշկական կեդրոններու վերակենդանացման բաժանմունքներուն մէջ, կը յայտնէ առողջապահութեան նախարար՝ Արսէն Թորոսեան:

«Երէկ Ֆրանսայէն ժամանած մեր բժիշկ գործընկերները արդէն իսկ անցել են աշխատանքի Քովիդով զբաղուող 3 խոշոր ԲԿ-ների վերակենդանացման բաժանմունքներում՝ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ ԲԿ, Սուրբ Աստուածամայր ԲԿ եւ վնասուած քաբանութեան եւ ոսկրային կեդրոն: Շնորհակալութիւն

եմ յայտնում մեր բոլոր գործընկերներին նրանց այցը կազմակերպելու համար, այն իրապէս օգտակար է լինելու մեր համար», - գրած է Թորոսեան Ֆէյսպուքեան էջին վրայ:

Ուրբաթ օր, նախարարը յայտնած էր, որ «Քորոնա» ժահրի դէմ պայքարին, Հայաստանին օգնելու նպատակով յատուկ չուրթով Ֆրանսայէն 10 բժիշկ պիտի ժամանէ Երեւան, հաւանաբար այս շաբաթ նաեւ Լիթուանիայէն բժիշկներու եւ փորձագէտներու խումբ մը կը ժամանէ եւ Ռուսաստանէն մօտ 50 բժիշկ եւս ցանկացած է գալ եւ աշխատիլ այստեղ:

պուլուիթը, նախագահի աշխատակազմի ղեկավար՝ Մեթին Քըրաթլըն եւ նախագահի աշխատակազմի հանրային կապերու վարչութեան ղեկավար՝ Ֆահրեթ թին Ալթունը:

ւորութեամբ տեղի ունեցած ժողովին մասնակցած են խորհուրդի անդամներ՝ Իսմայիլ Քահրամանը, Պիւլէնիս Արընչը, ձեմիլ Զիչէքը, Քէօքբալ Թոփթանը, Մեհմեթ Ալի Շահինը, Երլարըմ Աք-

# Լիբանանի Սէջ Նշուեցաւ Զնչակեան Քսաններու Անմահութեան 105-Ամեակը



Հակառակ ընդհանրապէս աշխարհին եւ մասնաւորապէս Լիբանանի մէջ տիրող արտակարգ պայմաններուն, Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութիւնը՝ իր Լիբանանի շրջանի ղեկավարութեամբ եւ միաւորներով, Կիրակի, 14 Յունիսին, ոգեկոչեց կուսակցութեան քսան ղեկավարներու կախաղանի վրայ նահատակութեան 105-րդ տարելիցը: Նկատի առնելով Լիբանանի մէջ յայտարարուած ընդհանուր զօրաշարժի դրութիւնը, ոգեկոչումի սեղմ հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Հ.Կ.Բ.Մ-ի Սահակեան-Լ. Մկրտիչեան Գոլէճի շրջափակին ու «Արմէն եւ Բերսաբէ ձէրէճեան» սրահին մէջ, մասնակցութեամբ սահմանափակ թիւով հրաւիրեալներու, միաժամանակ գո-

կատարողութեամբ Լիբանանի, Հայաստանի եւ ՄԴՀԿ-ի քայլերգներու ունկնդրութեանն էր, Փարամագի կիսանդրին մօտ ծաղկեպսակներ զետեղուեցան ՀՀ դեսպանութեան, ՄԴՀԿ Կեդրոնական վարչութեան եւ Լիբանանի շրջանի վարիչ Մարմինի, ՀԿԲՄ-ի, ՀՄՄ Կեդրոնական վարչութեան, ՀՄՄ Պէյրութ, Անթիլիաս, Թոմարգա եւ ձիւնի մասնաճիւղերու, ՄԴՀԿ Լիբանանի շրջանի մասնաճիւղերու, ՆՄՄՄ-ի եւ «Տիւրունի» Ուս. Երիտ. Միութեան անունով, ՀՄՄ Պէյրութի փողերախումբի նուագած սպոյ երաժշտութեան ներքոյ: Մ.Դ.Հ.Կ. «Տիւրունի» Ուսանողական Երիտասարդական Միութեան վարչութեան անդամ Ընկ. Յակոբ Քէօշկէրեան արտասանեց



լէճի շրջափակին ու հանդիսութեան սրահին մէջ յարգելով հակահամաճարակային քայլերը: Ոգեկոչումի հանդիսութիւնը նաեւ հանրութեան համար ուղիղ պիտուեցաւ կուսակցութեան Լիբանանի շրջանի Ֆէյսալուքի պաշտօնական էջին վրայ: Փարամագի կիսանդրին շուրջ նախ հոգեհանգստեան արարողութիւնը մատուցեցին Լիբանանի հայոց թեմի կաթողիկոսական փոխանորդ Շահէ Եպս. Փանոսեան, Նոր Հաճնոյ Սուրբ Գէորգ եւ Ռըմէյլի Սուրբ Յարութիւն եկեղեցիներու հոգեւոր հովիւներուն հետ, ներկայութեամբ Պէյրութի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան վահագն Աթաբէկեանի ու ՀՀ դիւանագիտական առաքելութեան գինուորական կցորդ գնդապետ Ալեքսան Մուշեղեանի, Պէյրութի քաղաքապետութեան անդամ Արամ Մալեանի, Հնչակեան կուսակցութեան ղեկավարութեան, մասնաճիւղերու եւ յարակից միութիւններու ներկայացուցիչներուն: ՀՄՄ Պէյրութի փողերախումբին

բացման խօսքը եւ վարեց յայտագիրը: Ան նշեց, որ պատմութիւնները կը գրուին ժողովուրդներու սիրագործութիւններուն գուզնթիւթաց, իսկ հայ ժողովուրդի ազգային ազատագրական եւ ինքնորոշման պայքարի ժամանակագրութիւնը հերոսապատմներու մատեան մըն է, որուն ոսկետառ եւ փայլուն էջերէն մէկուն մէջ գրուած է Փարամագին ու իր 19 ընկերներուն մարտիրոսութեան դիւցազնապատմը: «Հետեւաբար, անոնց յիշատակը ոգեկոչելով մենք կը հաղորդուինք անոնց ձգտող պատգամներով եւ կը վերանորոգենք մեր ուխտը», ըսաւ Ընկ. Յակոբ Քէօշկէրեան: ՄԴՀԿ Լիբանանի շրջանի ուղերձը արտասանեց վարիչ Մարմինի ատենապետ Ընկ. Սեպուհ Գալիփեան: Ներկայացնելէ ետք Քսաններու գաղափարախօսութիւնն ու նահատակութեան պատգամը, Ընկ. Գալիփեան նշեց, որ այս դաժան օրերուն մենք շատ սորվելիք ունինք նահատակներէն ու անոնց պայքարի ոգիէն: Ան հեռա-

տեսութիւնը համարեց Քսաններուն գլխաւոր արժանիքը, ապա անդրադարձաւ Լիբանանի ու Հայաստանի դիմագրաւած նորօրեայ մարտահրաւէրներուն: Ընկ. Գալիփեան կոչ ուղղեց Լիբանանի մէջ բիւրեղացնելու իսկական միասնականութեան, որովհետեւ նաեւ հաւանական խորտակումէն պիտի տուժեն բոլորը անխտիր: Ան նաեւ դիտել տուաւ, որ հայ ժողովուրդը ունի Հայաստանի զարգացումի վերջին առիթ մը, որ պէտք է կորսնցնել՝ պահպանելու արդար ժողովրդավարութիւնը, Արցախի անկախութիւնն ու անվտանգութիւնը: Ապա, «Արարատ» օրաթերթի տնօրէն Ընկ.Տի Անի Եփրեմեան ապրումով արտասանեց Քսաններուն նուիրուած ասմունք մը: ՄԴՀԿ Կեդրոնական վարչութեան անդամ Ընկ. Ալեքսան Քէօշ-



Գեղարուեստական բաժնով, Ընկ. Յովիկ Թաֆրանեան հանդէս եկաւ ազգային եւ կուսակցական երգերու փունջով մը:



կէրեան փոխանցեց օրուան պատգամը: Ան մէկ կողմէ խօսեցաւ Թուրքիոյ մէջ օրեր առաջ տեղի

Լիբանանի հայոց թեմի առաջնորդ Շահէ Եպս. Փանոսեան դիտել տուաւ, որ յատկապէս այս օրերուն պէտք է յիշենք մեր հերոսները եւ իրենց կեանքի օրինակը դարձնենք մերը, որպէսզի մենք եւս դժուարութիւններուն մէջ չզոհենք այն, ինչ որ իրենք կեանքի գնով պաշտպանեցին: Ան կոչ ուղղեց քաջութեան, որպէսզի մեր կեանքի նաւը չընկղմի: «Անդրադառնալ Քսաններուն կը նշանակէ յիշել, որ



ունեցած առցանց քննարկումի մը մասին, որուն մէջ Հայոց Յեղապանութիւնը համարուած էր երկրի մշակութային եւ պատմական հարստութեան կորուստ, միւս կողմէ անդրադարձաւ լիբանանեան փողոցներու վրայ անցեալ շաբաթ տեղի ունեցած հակահայկական ցուցադրական գործողութիւններուն, զանոնք համարելով ոչ թէ պատահականութիւն, այլ՝ Թուրքիոյ նոր օսմանական ծաւալապաշտական քաղաքականութեամբ իսլամական աշխարհի առաջնորդը դառնալու արտայայտութիւն մը եւս: Ան զգուշացուց արաբական կարգ մը երկիրներու մէջ Թուրքիոյ բացառապատմութեանն՝ ներառեալ գինուորական:



կեանքի մէջ կան արժէքներ, որոնց համար պէտք է պայքարինք, իսկ այդ արժէքներուն գազաթը մեր հայրենիքն է», ըսաւ սրբազան հայր եւ «Պահպանիչ»ով փակեց իր պատգամը: Հանդիսութեան աւարտին ներկայները երգեցին «Ուխտի Հրաւէր»ը:

## Armenian Parliament Votes to Strip Gagik Tsarukyan of Immunity



YEREVAN-- The Armenian parliament voted on Tuesday to allow law-enforcement authorities to arrest and prosecute the leader of its largest opposition group, Gagik Tsarukyan, on charges rejected by him as politically motivated.

Addressing the parliament Prosecutor-General Artur Davtyan alleged that Tsarukyan “created and led an organized group” that bought more

than 17,000 votes for his Prosperous Armenia Party (BHK) during parliamentary elections held in April 2017. Davtyan said the NSS has collected documents and testimony showing that the vote bribes were handed out to residents of the Gegharkunik province.

Tsarukyan and other BHK lawmakers vehemently denied the accusa-

Continued on page 4

## Turkey Drew Up Plans to Invade Greece and Armenia – Secret Documents

Turkey developed a plan for a possible invasion of Greece named after an 11th century Turkish military commander, Nordic Monitor reported citing secret documents, according to Jerusalem Post.

The documents were part of a PowerPoint presentation that was supposedly planned by the Turkish general staff for internal planning review.

Titled “TSK Çakabey Harekât Planlama Direktifi” (Turkish Armed Forces Çakabey Operation Planning Directive), the presentation was dated June 13, 2014. According to the Nordic Monitor report, this suggests the plan was likely updated and finalized after a review of some earlier draft, and that the plan could still be active.

Also included in the same document were plans to invade Armenia, the operation in this case being titled “TSK Altay Harekât Planlama Direktifi,” which was dated August 15, 2000.

The documents were exchanged by top general staff commanders via a secure internal email system, the news portal reported. They appear to have

been accidentally leaked in a court case file in Ankara that prosecutor Serdar Coskun submitted to the court as part of an investigation into the failed military coup against Turkish President Recep Tayyip Erdogan in July 2016.

All of the general staff’s emails from the two months preceding the coup were seized by the prosecution.

The general staff had panicked over the possible leaking of the classified documents and urged the court to allow the documents to be screened before being presented. It appears, however, that the prosecutors ignored these concerns, the Nordic Monitor reported.

However, while the plans were named in the document, any specific details were omitted, likely being classified and therefore not shared through the network.

It is believed that the plans were prepared as a contingency regarding developments in Syria, in order to maintain offensive and deterrence ca-

Continued on page 4

## Armenia Extends State Of Emergency for Another Month



YEREVAN— Citing the continuing spread of the coronavirus in Armenia, the government on Friday extended by another month a state of emergency which it declared in March to combat the epidemic.

The government announced the decision after the Armenian Ministry of Health reported that the number of coronavirus cases in the country of about 3 million rose by 612 to 15,281 in the past day. More than 520 hospitalized patients were in a severe or critical condition.

The ministry also reported 13 new deaths caused by COVID-19, bringing the official death toll to 258.

It said four other people infected with the virus also died on Thursday. The ministry says other, pre-existing conditions were the main cause of their deaths. The total number of such

fatalities rose to 86.

A few days after declaring the state of emergency on March 16, the government issued stay-at-home orders and banned most types of business activity. It began relaxing those restrictions already in mid-April and lifted virtually all of them by May 10 despite the growing numbers of coronavirus cases and deaths reported by the Armenian health authorities on a daily basis.

Earlier this month the government made it mandatory for everyone to wear a mask in all public areas.

Speaking in the Armenian parliament later in the day, Pashinian made clear that emergency rule will remain in place until the authorities achieve a significant drop in infection rates. He said the daily number of new COVID-19 cases should fall below 150.

## Lebanese Armenian Community Under Attack



BEIRUT — In recent days Lebanon’s ethnic Armenian community has come under racist attacks by individuals espousing Ottomanism and Turkey, specifically Erdogan.

It all started when Nishan Der-Haroutunian, the host of a popular Lebanese TV show on Al Jadid TV, received a social media message from a spectator calling him “a refugee p\*\*...” a migrant and insidious foreigner. In response, Der-Haroutunian confronted the caller and stressed that Erdogan, Turkey and the Ottomans are insidious, and those who think otherwise should study Ottoman and Lebanese history.

After the show, dozens of people, most of whom live abroad, made provocative statements against the Armenian community, justified the Genocide perpetrated by the Ottoman Turks

and said “you Armenians are insidious and deserve those murders.” They also praised the fact that they were so-called Ottoman Turks and the followers and supporters of Erdogan.

In a viral video, Mounir Hassan, President of the so-called Lebanese-Arab “Mardalia” Union made direct threats to Nishan Der-Haroutunian, Lebanese-Armenian personalities and the greater Lebanese-Armenian community. He also threatened to slaughter Armenians in Bourj Hammoud, calling Ottomans “his ancestors” and that they did a good job slaughtering Armenians. He continued by calling Armenians stupid, traitors, evil, disrespectful, and making other obscene remarks at Der-Haroutunian. He also insulted other prominent Lebanese

Continued on page 3

## ACA Urges Governor Newsom to Reconsider Sassounian Parole

GLENDALE -- The Armenian Council of America sent a letter to Governor Gavin Newsom on Friday, June 12, 2020, urging the Governor to reconsider Hampig Sassounian's parole.

Last month, despite the state board's decision to grant Sassounian parole, Newsom opted to deny him the chance to be released from prison.

Below is the text of the Armenian Council of America's letter sent to Governor Newsom:

June 12, 2020

The Honorable Gavin Newsom  
Governor of the State of California

1303 10th Street, Suite 1173  
Sacramento, CA 95814

For nearly four decades, Mr. Hampig Harry Sassounian has been serving a 25-year to life sentence for his role in the assassination of the Turkish Consul General to Los Angeles in 1982. Mr. Sassounian, now 57 years of age, has served more than the average life sentence of 25 years.

While, historically most Parole Boards are extremely cautious to recommend the release of prisoners, in 2017 the California Parole Board determined that Mr. Sassounian had demonstrated sufficient rehabilitation and granted him parole. Unfortunately, this decision was reversed by former Governor Jerry Brown. Your Parole Board did its own thorough investigation in 2019 and agreed with the prior Board in 2017. In fact, your Parole Board found Mr. Sassounian was suitable for parole noting that "as a child he was subjected to the trauma of war and political strife, that he has participated in self-help programming in prison, he has developed extensive



parole plans, he has taken responsibility for the harm that he has caused, he has demonstrated a history of change and increased maturity, and he has given serious thought to how his actions are perceived by others."

The Armenian Council of America has consternations, that despite these specific and consistent findings by both Parole Boards, your decision to deny Mr. Sassounian his parole may be more political than judicial.

ACA condemns any and all criminal and violent activities. Social justice should be achieved through diplomatic, peaceful, and lawful channels. Yet, ACA also believes the California justice system should not be manipulated and dictated by any political influence. Any offender convicted for acts committed at a young age, who have rehabilitated and are eligible for parole, deserve and warrant a release.

ACA calls upon you to effectuate a just and humanitarian result when Mr. Sassounian's case reaches your desk once again in the near future.

Sincerely,  
Armenian Council of America  
Executive Board

## Azeri Man Detained After Illegal Crossing of Armenian Border

YEREVAN—An Azerbaijani man was detained by the National Security Service (NSS) after reportedly crossing into Armenia on Friday.

The NSS said that the 26-year-old man will be held in detention pending investigation. It said it is now trying to "ascertain all circumstances of the illegal border crossing."

The detention was first reported by the head of the administration of Areguni, a village in Armenia's eastern Gegharkunik region bordering the Gedabey district in western Azerbaijan.

The official, Sos Hovannisyanyan, told RFE/RL's Armenian service that the man, who identified himself as Elshan Aliyev, was first spotted by another village resident and escorted to his office in the morning. Hovannisyanyan said he spoke to him before alerting the NSS.

In Hovannisyanyan's words, Aliyev claimed to have worked as a shepherd for an Azerbaijani farmer in a Gedabey village and decided to flee to Armenia because of being mistreated and not paid by his employer. "He told me: 'I want to move to a third country but if you give me a job here I'd love to stay with you Armenians,'" said

Hovannisyanyan.

The village chief added that the young Azerbaijani was poorly dressed and had a flour sack filled with his personal belongings. The NSS also said that he carried a sack.

The Yerevan office of the International Committee of the Red Cross said that it has already contacted the Armenian authorities in connection with the detention. The Azerbaijani government did not immediately react to it.

Areguni is located on the eastern shore of Lake Sevan just a few kilometers from one of the most mountainous sections of the Armenian-Azerbaijani border.

Hovannisyanyan claimed that another Azerbaijani national was detained in a nearby Armenian village earlier this year. The Armenian authorities did not report such an incident, however.

Throughout the Nagorno-Karabakh conflict dozens of residents of Armenian and Azerbaijani border villages have crossed the heavily militarized frontier. The vast majority of them are believed to have strayed into enemy territory mistakenly.

## Armenia Reassures Iran Over Decision to Open Embassy in Israel



TEHRAN (RFE/RL) — Following a rare anti-Armenian protest in Tehran, Armenia has again tried to dispel neighboring Iran's apparent concerns over its decision to open an embassy in Israel.

The Armenian ambassador to Iran, Artashes Tumanyan, assured a senior Iranian Foreign Ministry official last Wednesday that his country remains committed to its "friendly" relationship with the Islamic Republic despite its desire to improve Armenian-Israeli ties.

The Armenian government announced the decision last September, saying that it will not only "give new impetus" to its relations with the Jewish state but also help to secure the Armenian Apostolic Church's continued strong presence in the Holy Land.

Israel hailed the move, with then Foreign Minister Israel Katz calling it a "significant step in the development of bilateral relations." His Armenian counterpart, Zohrab Mnatsakanyan, indicated that he would welcome the opening of an Israeli embassy in Yerevan.

The opening of the Armenian Embassy in Tel Aviv, initially slated for the beginning of this year, appears to have been delayed by the coronavirus pandemic.

The Iranian leadership waited until March 15 to publicly signal its disapproval of Yerevan's decision. A senior adviser to parliament speaker Ali Larijani said the move will have a "negative impact on stability and security in the region." The official, Hossein Amir Abdollahian, urged the Armenian side to "think twice" before opening the mission in Tel Aviv.

Ambassador Tumanyan met with Alireza Haqiqian, the head of the Iranian Foreign Ministry's Eurasia department, on the same day. According to the Armenian Embassy in Tehran, he explained his government's Israel-related motives to Haqiqian "in great detail."

In a sign of Iran's lingering discontent, two dozen Iranian university students rallied outside the Armenian Embassy in Tehran on Tuesday to condemn Yerevan's plans and to urge it avoid any diplomatic presence in "the occupied Palestinian territories." News reports from the Iranian capital said the protesters chanted "Death to Israel" and burned an Israeli flag.

Tumanyan discussed the demonstration with another senior Iranian Foreign Ministry official, Mohsen

Faghani, at a meeting held the following day. According to an Armenian Embassy statement, the envoy assured Faghani that Armenia will continue to avoid involvement in "any anti-Iranian political project."

"The ambassador emphasized that Armenian-Iranian friendly relations have been and remain one of Armenia's foreign policy priorities," read the statement.

The statement cited Faghani as saying that "some circles" in the Islamic Republic are worried about Israeli influence on Armenia. At the same time, it said, the Iranian official praised the current state of Armenian-Iranian relations and expressed confidence that they will not be undermined by any "discontent" with the Armenian diplomatic presence in Israel.

Mnatsakanyan echoed Tumanyan's assurances when he spoke to journalists in Yerevan on Thursday. "Armenia has never implemented and does not intend to implement policies towards one partner at the expense of another," said the foreign minister.

Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan stated on May 7 that Armenian-Iranian relations remain "very good" and are "developing dynamically."

Two weeks later, Pashinyan sent a congratulatory message to Israel's reelected Prime Minister Benjamin Netanyahu. "I am hopeful that through joint efforts we will be able to replenish and overhaul the agenda of Armenian-Israeli cooperation and build strong ties of mutually beneficial partnership," he wrote.

Armenian-Israeli relations have long been frosty, reflecting differing geopolitical priorities of the two states. Armenia has maintained a warm rapport with Iran, one of the landlocked South Caucasus country's two conduits to the outside world, while Israel has pursued strategic cooperation with Turkey and Azerbaijan.

Armenian leaders have long expressed concern over Israel's large-scale arms deals with Azerbaijan which have reportedly totaled at least \$2 billion since 2012. The Azerbaijani army used some of its Israeli-made weapons, notably sophisticated anti-tank rockets, during April 2016 hostilities in Nagorno-Karabakh.

And as recently as on April 21, Karabakh's Defense army claimed to have shot down yet another Israeli-made Azerbaijani military drone.



## French Doctors Arrive in Armenia to Help Fight Coronavirus Pandemic



YEREVAN — A team of French medics has arrived in Armenia to help Armenian colleagues increasingly struggling to cope with the coronavirus crisis. According to French Ambassador Jonathan Lacote, the seven doctors will stay in Armenia for 10 days.

Doctors of Yerevan's St. Gregory the Illuminator hospital are already actively cooperating with the French. Spokesperson of the medical center Tsovinar Khachatryan told Armenpress that the Armenian and French doctors conducted a joint visit to get acquainted with the treatment process of coronavirus infected patients. The French doctors spent the whole day in hospitals. They held dis-

Torosyan confirmed that a similar medical team from Lithuania will arrive in Armenia in the coming days. The decision to send it was made by the Lithuanian government.

Torosyan revealed that about 50 Russian doctors have also expressed a desire to work at the Armenian hospitals on the front lines of the coronavirus epidemic. He gave no dates for their arrival.

The minister made no mention of similar assistance that was offered by neighboring Georgia. Georgian Prime Minister Giorgi Gakharia said on Thursday that his government is discussing details of the proposed aid with the Armenian side.



cussions with the local specialists on the treatment process of patients who are in serious and critical condition.

"I want to thank all our partners for organizing their mission," Health Minister Arsen Torosyan said on Monday. "It will be really useful for us."

In a Facebook post, Torosyan also said that the French medics have already "gotten down to work" at the intensive care units of three Yerevan-based hospitals treating COVID-19 patients.

Speaking to reporters on Friday,

Torosyan warned on June 4 that Armenia's healthcare system is now so overstretched that hospitals may soon be unable to admit all infected citizens in need of urgent treatment. He said afterwards that the health authorities will set up soon 350 new hospital beds to treat the increased number of people infected with the virus.

The minister insisted on June 11 that Armenian hospitals are still able to give life-saving treatment to all patients that are in a serious condition.

## Lebanese Armenian Community Under Attack

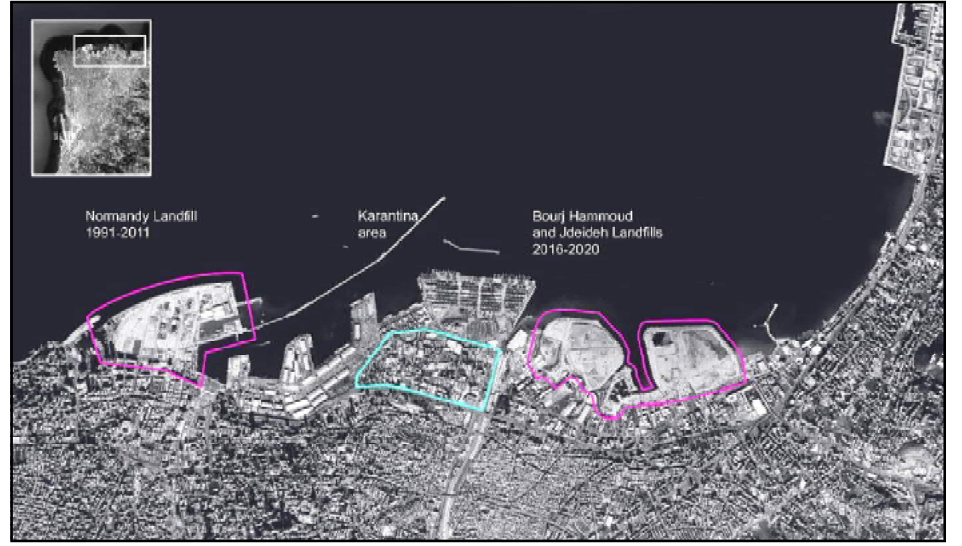
Continued from page 1

politicians, Wiam Wahab and Walid Jumblatt, who represent the Druze community, calling them traitors, liars, etc.

On Thursday night, June 11, representatives of the three traditional Armenian political parties, S.D. Hunchakian Party, A.R.F. Dashnaktsutyun and the A.D.L.

Ramgavar parties, convened a special meeting to discuss the political and social situation in Lebanon. Touching on the threats towards the Armenian community via social media and the small number of pro-Erdogan agitators on Lebanese streets, the three parties consider the remarks made by Hassan, enticing violence, contrary to the spirit of law and unity and civil security of

## Bourj Hammoud's Landfill Crises



BEIRUT — Human Rights Watch is reporting that Lebanon's lack of a comprehensive solid waste management strategy is incurring huge environmental and public health costs. Trash began piling up on the streets in Beirut and surrounding areas in scenes reminiscent of the 2015 trash crisis after the Bourj Hammoud/Jdeideh landfill reached capacity on April 30, 2020 and stopped receiving waste.

On May 5, much to the chagrin of the nearby residents, the Lebanese Cabinet approved the vertical expansion of Bourj Hammoud/Jdeideh landfill, one of two main landfills serving Beirut and surrounding areas, as a stopgap measure.

Local and international environmental groups warned last year that the landfill was reaching capacity and urged the government to adopt a more comprehensive solid waste management strategy that respects everyone's right to health.

"Rights groups and environmental experts have been warning Lebanese decision-makers for years that Lebanon's waste management practices are not sustainable," said Aya Majzoub, Lebanon researcher at Human Rights Watch. "The costs of inaction are huge, and residents are being denied their right to health and a healthy environment every day this crisis goes unaddressed."

Bourj Hammoud is a mixed residential, industrial and commercial area and is one of the most densely populated districts in the Middle East. It has a majority Armenian population but also has a notable Lebanese Shi'a Muslim and other Lebanese Christian and Palestinians residents. Recently, it has also become a home to a number of guest workers from Asia and Africa as well as refugees from Iraq and Syria belonging to various denominations.

Experts say that the landfill, which does not comply with interna-

tional best practices and was established without an Environmental Impact Assessment (EIA), is affecting nearby residents' health. The initial establishment of the landfill itself was a supposedly temporary solution to the 2015 trash crisis.

In 2017, Human Rights Watch investigated the health problems from increasing open waste burning as a consequence of the lack of effective waste management strategies. Residents of areas where waste was being dumped and burned reported health problems including chronic obstructive pulmonary disease, coughing, throat irritation, skin conditions, and asthma. Air pollution from open waste burning has been linked to heart disease and emphysema and can expose people to carcinogenic compounds.

Lebanon adopted its first law on solid waste management in September 2018, but its implementation has been stalled. The law mandated the Environment Ministry to develop a national waste management strategy by March 2019. However, the strategy has not yet been adopted and is awaiting a Strategic Environmental Assessment to analyze the environmental effects of the solid waste strategy and to integrate environmental considerations into high-level decision-making.

Human Rights Watch urges the Lebanese cabinet to urgently review the road map and the strategy and adopt an integrated approach to solid waste management that decreases Lebanon's reliance on landfills and gives municipalities the resources they need to fulfill their duties. Any plan presented to the cabinet should comply with environmental and public health best practices as well as Lebanese and international law and ensure that the authorities respect the right to health and to live in a healthy environment. It should also ensure that everyone is fully informed of threats to their health in their area.

Lebanon. Thus the three parties demand the Lebanese authorities take appropriate measures and prosecute Hassan as soon as possible.

A statement issued by Lebanese youth and student organizations of all the predominant ethnic and political sectors of Lebanon condemned the systematic "traitorous campaign," espoused by foreign powers against the Armenian community of Lebanon.

Lebanon, after Syria and Libya, is seen as another perspective battle-

ground for Erdogan's aspirations to re-establish Ottoman dominion over the Arab world and be considered as a regional powerhouse. Both Egypt and Saudi Arabia have recently been battling against Turkey in Libya and Syria and against Ankara's influence over Islamic sites in Jerusalem.

In recent days, Lebanon's currency has taken a nosedive, losing around 70% of its value since October. The currency's collapse has stirred panic in a country that relies heavily on imports for its basic needs.

## AAF Airlifted \$181,000 of COVID-19 Medicines and Medical Supplies to Armenia

GLENDALÉ – Armenia Artsakh Fund (AAF) delivered an air shipment of COVID-19 medicines and medical supplies valued at \$181,000 to Yerevan, Armenia on June 12, 2020. This shipment will cover treatment of 1,500 patients in the country.

During the first five months of 2020, AAF also delivered \$6 million of humanitarian assistance to Armenia and Artsakh. Of this amount, the AAF collected \$5.8 million of medicines and other supplies donated by Americares (\$5 million) and Direct Relief (\$741,000).

Other organizations which contributed valuable goods during this period were: The Howard Karagheusian Commemorative Corp. (\$76,000); Project Agape (\$40,000); Armenian Educational Benevolent Union (\$36,000).

The medicines and medical supplies donated during this period were sent to the AGBU Claudia Nazarian Medical Center for Syrian Armenian

Refugees in Yerevan, Arabkir United Children's Foundation, Avak Medical Center, Fund for Armenian Relief, Metsn Nerses Charitable Organization, Muratsan Children's Endocrinology Center, St. Grigor Lusavorich Medical Center, and the health ministries of Armenia and Artsakh.

In the past 31 years, including the shipments under its predecessor, the United Armenian Fund, the AAF has delivered to Armenia and Artsakh a grand total of \$897 million worth of relief supplies on board 158 airlifts and 2,470 sea containers.

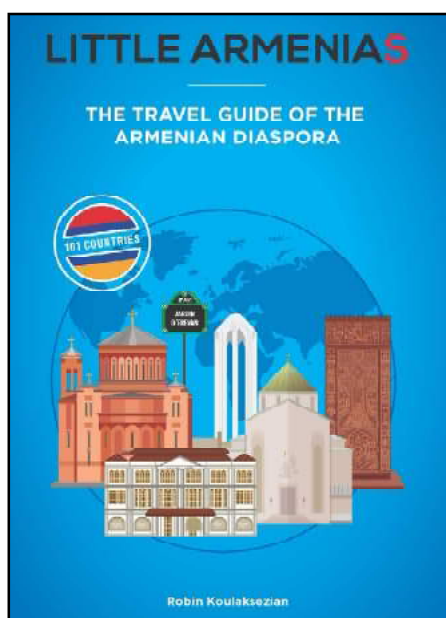
"The Armenia Artsakh Fund is regularly offered free of charge millions of dollars of life-saving medicines and medical supplies. All we have to do is pay for the shipping expenses. We welcome your generous donations to be able to continue delivering this valuable assistance to all medical centers in Armenia and Artsakh," stated Harut Sassounian, the President of AAF.

## Little Armenias: The Travel Guide of the Armenian Diaspora Around the Armenian World in 101 Countries

PARIS -- In 2018, the first edition of Little Armenias was published in French. It's like a Lonely Planet travel guide book, but for the Armenian Diaspora. One by one, the book presents the Armenian communities in 101 countries. History, geography, fun facts. To prepare your trip, you'll also find information about every single Armenian place (churches, cultural centers, restaurants, markets, etc.). Why it's unique? Because it's exhaustive, every place is in it, and it's up-to-date, thanks to a large network of collaborators. Also, because the author has visited most of the places himself.

A Book in English Translation with the Support of the Calouste Gulbenkian Foundation

The French edition was presented in more than 20 Armenian cultural centers in France, Belgium, Switzerland and Canada. After a meeting with the author in Lisbon in 2019, the Director of the Armenian Communities Department at the Calouste Gulbenkian Foundation, Dr Razmik Panossian, suggested to have the book available in English too. The Calouste Gulbenkian Foundation offered its generous assistance to translate and publish Little Armenias in English. Entirely updated for the 2020 edition, the book is now available in English and a book tour in Europe and the USA will be organized soon.



The Armenian Diaspora as a Travel Destination

The mission of the Armenian Communities Department is to create a viable future for the Armenian people in which its culture and language are preserved and valued. Little Armenias is a tool. It can be used to learn about Armenians in other countries, but more than anything, it's a tool to value our presence in the diaspora with a tourism approach. Our neighborhoods, our monuments, our sub-cultures, our territories all over the world are part of Armenia. Our diaspora is also our land, and it can be visited, as any other travel destination.

## Turkey Drew Up Plans to Invade

Continued from page 1

pabilities on the Western front while moving troops, according to Nordic Monitor.

The inspiration for the operation's name, Çaka Bey, better known as Chaka Bey and Tzachas, was a Seljuk Turk military commander and ruler of an independent state based in modern day

Izmir. Chaka Bey was originally a commander in the service of the Byzantine Empire, but rebelled and began seizing power through conquest. At one point, he even declared himself Byzantine emperor.

Chaka Bey is a much revered figure in Turkey, with the Turkish Naval Command listing him as the first Turkish admiral and founder of

## AUA Pillars Jack and Zarig Youredjian Stand by AUA Students at Difficult Times



Philanthropists and AUA Pillars, Jack and Zarig Youredjian, are community leaders who recognize needs and take action. They believe in AUA's mission and are partners with the University in its continued efforts of shaping the next generation of leaders in the homeland.

When COVID-19 spread around the world and directly impacted students at AUA, the University reached out to its community of supporters to help address many challenges. The Youredjian Family Charitable Foundation responded with compassion, supporting AUA students generously so that they can continue with their education in the face of crisis.

Jack Youredjian was born in Jerusalem. He attended the American University of Beirut and knows first hand the impact a western-style education has on advancing regions of the world. Jack received his doctorate of pharmacy from the University of Southern California. After working a few years in a hospital, he opened his first pharmacy followed by multiple pharmacies over time. In 1980 he started Western Drug/Lifeair, which now has

eight divisions across California.

Jack, like many students at AUA, received assistance from Armenian philanthropists and foundations to attend university. "My higher education would not have been possible without the support of AGBU and The Calouste Gulbenkian Foundation," Jack says. "I hope I can make a difference in the lives of the coming generations. I strongly believe that education is the future of our motherland."

"As Armenians, we are very proud of AUA and the wonderful work that the University does in educating the future leaders of Armenia," Jack and Zarig state. "We remember Dr. Mihran Agbabian fondly and applaud his efforts and hard work that he put in to move his vision forward by establishing a remarkable institution like AUA in Armenia."

The entire AUA community is very grateful to the Youredjian Family who makes the AUA dream possible for many bright minds in Armenia. These minds then go on to build a stronger and more prosperous country thanks to the knowledge and skills they acquire at AUA.

## Armenian Parliament Votes

Continued from page 1

tions when they spoke on the parliament floor before the first vote. They said that law-enforcement authorities have not produced any evidence of his involvement in the alleged vote buying.

They again claimed that PM Nikol Pashinyan ordered the criminal proceedings in response to Tsarukyan's demands for the entire Armenian government's resignation voiced on June 5.

Immediately after leaving the parliament building, Tsarukyan was surrounded by NSS officers and taken to the NSS headquarters for further questioning. BHK representatives said that the security service illegally detained him before securing the parliament's consent. Parliament speaker Ararat Mirzoyan insisted, however, that Tsarukyan was not detained.

In his concluding remarks, Davtyan insisted that the criminal case against the opposition leader and wealthy businessman is a "purely legal process." The chief prosecutor said the NSS opened the case in February,

more than three months before Tsarukyan lambasted the government in unusually strong terms.

Both parliamentary opposition forces decided to boycott the ensuing separate votes on lifting Tsarukyan's immunity from prosecution and allowing his arrest.

As a result, 87 of the 132 deputies of the National Assembly voted in the secret ballot. They all backed the prosecutor's demands.

As the parliament began debating the matter in the morning the NSS announced that it launched on Monday a separate investigation into other instances of alleged vote buying by the BHK.

In a statement, the security service said that a senior BHK figure, Naira Zohrabyan, has repeatedly admitted in her private conversations that Tsarukyan's party had paid Armenians to vote for it in various elections. The statement contained a relevant quote attributed to Zohrabyan. It did not specify whether the NSS eavesdropped on the opposition politician's conversations.

the first modern Turkish navy; there is even a statue of him in their mu-

seum in Istanbul, the Nordic Monitor reported.









**ՑԱՒԱԿՑԱԿԱՆ**

Պարգեւ Պէքմէզեանի մահուան տխուր առիթով՝ *Տէր եւ Տիկ. Պետրոս Սէֆէրեան* կը յայտեն իրենց խորագգաց ցաւակցութիւնները հանգուցեալի համայն հարազատներուն եւ ընտանեկան պարագաներուն: Առ այդ՝ 100 տուր կը նուիրեն «Մասիս»ի ֆոնտին:

**ՑԱՒԱԿՑԱԿԱՆ**

Շողիկ Մանկրեանի մահուան տխուր առիթով՝ *Տիկին Ատրիան Սաղրեան* իր խորագգաց ցաւակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի համայն հարազատներուն եւ ընտանեկան պարագաներուն, յատկապէս ամուսնոյն՝ *Կիւրեղ Մանկրեանին*: Առ այդ, փոխան ծաղկեպսակի, 100 տուր կը նուիրէ «Մասիս»ի ֆոնտին:

**ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ**

Ընկ. Յովսէփ ձիճիեանի մահուան տխուր առիթով՝ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները կատարուած են «Մասիս» Շաբաթաթերթին.-

- Տէր եւ Տիկ. ձորճ Մատոյեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Վարդան Քէօրօղլեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Աւօ Մազմանեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Ժիրայր Կիրակոսեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Կարօ Պէքարեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Աւօ Ղարիպեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Կարօ Ղարիպեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Ռաֆֆի Ղարիպեան* \$ 100
- Տէր եւ Տիկ. Լեւոն Տէյէկեան* \$ 100

**Թուրքիան Հայաստան եւ Յունաստան Ներխուժելու**

Շարունակուած էջ 1-էն

կը վկայէ որ այն մասին, որ ծրագիրը, ամենայն հաւանականութեամբ, թարմացուած եւ վերամշակուած է նախապէս կատարուած քննարկումէ ետք եւ որ ծրագիրը տակաւին կրնայ գործադրելի ըլլալ:

Փաստաթուղթերու փոխանակումը կատարուած է գլխաւոր շտաբի բարձրագոյն հրամանատարներուն կողմէ պաշտպանուած ներքին էլեկտրոնային փոստի միջոցով: Այս փաստաթուղթերու արտահոսքը շատ հաւանաբար եղած է պատահական՝ Անգարայի դատարանին մէջ քննուող եւ 2016 թուականի Յուլիսին Թուրքիոյ նախագահ Ռեջէփ Թայիփ Էրտողանի դէմ ձախող ռազմական յեղաշրջման քննութեան ընթացքին:

Գլխաւոր շտաբի բոլոր էլեկտրոնային նամակները յեղաշրջումէն երկու ամիս առաջ գրաւուած են դատախազութեան կողմից: Գլխաւոր շտաբը խուճապի մատնուելով գաղտնի փաստաթուղթերու արտահոսքի պատճառով, դատարանին կողմէ թոյլ տալ փաստաթուղթերու ստուգումը մինչեւ անոնք ներկայացնելը: Սակայն, ըստ երեւոյթին դատախազները անտեսած են այդ մտավախութիւնները:

**Թրքական Ախորժակները եւ Լիբանանահայութիւնը**

Շարունակուած էջ 1-էն

ստեղծելու մարտավարութիւնը: Այդ քաղաքականութիւնը ան կը կարողանայ գործադրութեան դնել յատկապէս հոն, ուր կը տիրէ ներքին անկայունութիւն եւ կան քաղաքացիական պատերազմներ: Ներկայիս թրքական բանակի ուժեր կը գտնուին Սուրիոյ, Լիպիոյ եւ Իրաքի մէջ, ուր կը մասնակցին ռազմական գործողութիւններու: Անկայունութիւն կը տիրէ նաեւ Լիբանանի մէջ եւ թուրքիա կը փորձէ ներքին տարակարծութիւնները աւելի հրահրել, որպէսզի իրեն համար ստեղծուի պարարտ հող:

Վերջին ժամերուն պաշտօնական լրատուութիւն տարածուցաւ այն մասին, որ Թուրքիոյ նախագահը հինգ ժամ տեւած յատուկ խորհրդակցութիւն ունեցած է, հակադարձելու համար Հայկական Յեղասպանութեան ճանաչման արշաւին եւ հայկական լոպպիին: Այս եւս կու գայ հաստատելու, որ Թուրքիա խիստ մտահոգ է հայկական ճակատի վրայ իր կրած ծա-

խողութիւններով, իսկ Լիբանանահայութիւնը այդ ճակատի գլխաւոր օղակներէն մէկն է:

Նոյն պահուն ուշագրաւ էր նաեւ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար՝ Չոհրապ Մնացականեանի յայտարարութիւնը՝ Ազգային ժողովէն ներս, ուր ան կ'ըսէր թէ Հայաստանը չի կրնար անտարբեր մնալ լիբանանահայ համայնքին նկատմամբ ու մշտական կապի մէջ է համայնքային բոլոր կառոյցներուն հետ:

Այսպիսով, բացայայտ կը դառնայ որ Հայաստան-Թուրքիա ռազմավարական հակամարտութեան քարտէսը բաւական ընդլայնուած է՝ տարածուելով Կովկասէն մինչեւ սփիւռք, որուն մէկ կարեւոր մասնիկը կը շարունակէ հանդիսանալ Լիբանանահայութիւնը, եւ որու դէմ ելած է այսօր Երտողանի կառավարութիւնը, զայն նկատելով իր փանթրիքական ախորժակներու իրականացման առջեւ կարեւոր խոչընդոտ: «ՄԱՍԻՍ»

**Հրեղէն Փառքի Լոյս Հայրերին**

Շարունակուած էջ 14-էն

այդ անուանումը համարում են Ուրարտու-Ուրաշտու անունով առանձին երկիր: Աքեմէնեան հարստութեան թագաւոր Դարեհ Ա. իր 1200 տողանոց Բեհիստունեան արձանագրութիւնում Պարսկերէն լեզուի բնագրի խօսքում արմինները երկիրը «Արմինա» երկիր, Պարսկերէն բնագրի էլամերէն լեզուի խօսքով «Հարմինուա» երկիր, Պարսկերէն բնագրի Աքքատերէն լեզուի խօսքով Ուրաշտու-Ուրարտու, որոնք նոյն Արմինա երկրի տարբեր անուանումներ էն, ոչ թէ տարբեր երկրներ: Ո՞վ Արմին-Հայ մարդ, որ


արեւի լոյսի ու կեանքի հէքիաթն ես ըմբռնիւնում, իմացի՛ր, այն քեզ պարգեւել է հայրդ, խոնարհի՛ր նրա սպիտակ թագին, նրա կեանքի իմաստութեանը եւ դու Քրիստոնեայ հայ, կատարի՛ր պատուիրանը քու պաշտած Աստուծոյ՝

**ՅԱՐԳԻՐ ՈՒ ՊԱՏՈՒԻՐ ԾՆՈՂՔԴ**

«ՊԱՏՈՒԷ՛ ՔՈՒ ՀԱՅՐԴ ՈՒ ՄԱՅՐԴ, ՈՐՊԷՍՁԻ ՔՈՒ ՕՐԵՐԴ ԵՐԿԱՅՆ ԸԼԼԱՆ ԱՅՆ ԵՐԿՐԻՆ ՎՐԱՅ ՈՐ ՔՈՒ ՏԷՐ ԱՍՏՈՒԱԾՏ ԿՈՒՏԱՅ ՔԵՁԻ» (Ելից 20-12)

Եւ ամենաթանկագին օրինակը, որ հայրը կարող էր տալ իր գաւակներին, նրանց մայրերին շնորհած իր սիրոյ գուրգուրանք է:

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ**  
 ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸԱՍԱՐ)  
**ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՍԱՐ**  
 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104  
 (626) 797-7680



NATIONAL NOTARY ASSOCIATION  
 NOTARY PUBLIC  
 MEMBER

**Garine Depoyan**  
 626-755-4773  
 554 N. Chester Ave Pasadena, Ca. 91106  
 ghdepoyan@gmail.com

**ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ**

---

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly  
 Enclosed a check for (one year)  
 \* \$50,00 \* \$100,00 (first class) for USA  
 \$ 125,00 (Air Mail) for Canada.  
 \$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_  
 Country: \_\_\_\_\_  
 Tel: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

**ՄԴՎԿ-ի**  
 Խորհրդատուական Գրասենեակ

**COVID-19 HOTLINE**

**(888) 908-1887**  
**contactus@aebu.org**

ՄԴՎԿ Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմինի նախաձեռնութեամբ ու համագործակցութեամբ Հայկական Կրթական Բարեսիրական Միութեան (ՀԿԲՄ) եւ Հայ Ամերիկեան Խորհուրդի (ՀԱԽ) կը յայտարարէ որ «քորոնա» ժահրի ստեղծած տագնապալի վիճակին բերումով կեանքի կոչած ենք յատուկ գրասենեակ մը:

Սոյն գրասենեակը խորհրդատուական ծառայութիւններ պիտի տրամադրէ պետական եւ այլ նպաստներէն օգտուելու կարելիութիւններուն մասին, որպէսզի Հայ քաղաքացիները կարողանան որոշ չափով յաղթահարել տնտեսական դժուարութիւնները:

Խորհրդատուութեան եւ օժանդակութեան համար կարելի է դիմել հեռաձայնելով հետեւեալ թիւին.888-908-1887  
 Կամ. contactus@aebu.org



# ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐԸ ՊԱՐԶ Է ԵՒ 9 ՀԱՐՑՈՒՄՆԵՐՈՎ ՀԱՐՑԱԽՈՅԶ

ՀԱՍԱՅՆՔՆԵՐԸ ԿԱՐԵՒՈՐ ԵՆ ՄԱՍՆԱԿՑԵՑԷՔ  
 ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐԸ ԿԱՐԵՒՈՐ ԵՆ ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐԻՆ  
 ԱՄԷՆ ԱՆՁ ԿԱՐԵՒՈՐ Է ԱՅՍՈՐ



[CaliforniaCensus.org](https://CaliforniaCensus.org)